

MATCHZEITUNG JOURNAL DU MATCH

HEUTE | AUJOURD'HUI 19.45:
EHC BIEL/BIENNE - AMBRI-PIOTTA



Ambri auf der Suche nach der Konstanz

Ist Ambri in die Erfolgsspur zurückgekehrt oder hält die instabile Lage in der Leventina weiter an? Das heutige Spiel ist wegweisend.

dm. Ambri: Kein anderer NLA-Verein hat in der ganzen Schweiz so viele neutrale Fans wie der Leventiner «Dorfklub», der längst sein «Hinterwäldler»-Image abgestreift hat und seit Jahren eine ernstzunehmende Truppe stellt. Saison für Saison gibt es die gleichen Geschichten, meistens eine Sammel- und Bettelaktion zwischen den beiden Meisterschaften, einige Transfers von jungen Spielern und anderen, die anderswo keinen Platz mehr finden und die alljährlich wiederkehrende positive Stimmung, dass es einmal mehr über den Playoff-Strich reicht. Dieses Jahr wird es allerdings kaum reichen.

Acht Punkte holten sich die Tessiner in den sieben November-Spielen (ohne das gestrige), sieben davon gegen direkte Konkurrenten um den 8. und letzten Playoff-Platz, viermal fiel die Entscheidung erst in der Verlängerung, dreimal ging Ambri als Verlierer vom Eis (Biel, Fribourg, Lugano), und nur einmal als Sieger. Positiv stimmt die Leventiner Optimisten der überzeugende 3:0-Auswärtssieg in Kloten vom letzten Samstag, sowie die Tatsache, dass der verletzte Inti Pestoni zurückkehren wird. Die Pessimisten respektive Realisten hingegen führen gleich mehrere Gründe an, warum es Ambri schwer haben wird, seine Vorjahresleistung zu bestätigen: Die fehlende Konstanz, die Cleverness (wie etwa gegen den SC Bern, als man eine 2:0-Führung im letzten Drittel preisgab), aber auch die mangelnde Effizienz im Abschluss und vor allem der typische Ambri-Kampfeist, dieser unbändige Siegeswille, der Berge versetzen kann, und der bisher vielfach gefehlt hat.

Und auch die Ausländer haben ihr Leistungspotenzial noch längst nicht voll abgerufen. Routinier Daniel Steiner führt vieles auf mangelndes Selbstvertrauen zurück: «Letztes Jahr haben wir uns Moral und Selbstvertrauen mit einer Serie von Siegen geholt, die blieb bisher aus. Uns fehlt die Leichtigkeit des Erfolgs, die Sicherheit, die eine solche Serie einfach mit sich bringt und die Moral und Stimmung im Team

immer wieder antreibt und hochhält.» Ob das Flämmchen, das in Kloten den Sparflammen-Modus erstmals so richtig verlassen hat, weiter an «Grandezza» gewinnt, das werden die kommenden Wochen zeigen. Ambri muss – will es über den Strich – nicht nur mehr Punkte gegen die «Strich-Konkurrenten» holen, sondern auch gegen die Teams aus der oberen Tabellenhälfte zu Punkten und Siegen kommen.

Francis Bouillonne encore et toujours

A Ambri depuis un mois, Francis Bouillon semble gentiment trouver ses marques. L'homme aux 831 matches de NHL a encore faim de hockey

Agé de 39 ans, Francis Bouillon présente un parcours sportif et personnel très éclectique. Né à New-York d'un père haïtien, le défenseur du HC Ambri-Piotta a passé la plus grande partie de sa jeunesse au Québec, terre de sa famille maternelle. «J'ai des origines un peu partout dans le monde, mais je me sens profondément québécois» signale l'Américano-Canadien, qui a pourtant disputé un champion-

nat du monde avec les Etats-Unis en 2003. Le Québec, pour Bouillon, représente également la terre de ses plus belles années sportives. En guise de bilan, le «biancoblu» présente 11 saisons disputées avec le mythique maillot des Canadiens de Montréal. «C'est ma plus grande fierté. D'ailleurs, lorsque ma carrière sera terminée, c'est à Montréal que je vois ma vie», souffle-t-il.

Visiblement pas encore rassa-

si, celui qui a disputé 831 parties en NHL a décidé de prolonger le plaisir malgré un été où il n'a trouvé grâce auprès d'aucune organisation nord-américaine. Multimillionnaire après 15 exercices disputés dans la grande ligue, il aurait pourtant tranquillement pu profiter de la vie, à un âge où la plupart de ses ex-collègues squattent les terrains de golf depuis longtemps. «J'ai encore faim de hockey, l'argent n'est pas mon moteur», prévient-il. «Et puis, j'aime bien découvrir de nouveaux endroits, de nouvelles cultures. Alors, quand Ambri m'a contacté, j'ai décidé de foncer.»

Après Montréal et Nashville, deux mégapoles dans lesquelles Francis Bouillon a gagné sa vie ces derniers hivers, le voici donc établi en Léventine, région calme et champêtre s'il en est. «On m'avait averti avant mon arrivée, je n'ai donc pas été surpris», déclare-t-il. «J'en profite pour visiter le Tessin et quelques villes italiennes, c'est vraiment agréable. Et puis, cela permet à mes enfants d'apprendre l'italien à l'école.»

Sportivement, le Québécois de coeur présente une fiche de cinq assists en 13 sorties. A l'image de son équipe, il dispute une saison quelconque, lui, l'ancienne étoile du Molson Center. Francis prendrait-il le bouillon? «J'ai eu besoin d'un temps d'adaptation, le hockey étant très rapide en LNA. Mais depuis quelques matches, toute l'équipe joue mieux, moi y compris. Avec notre fantastique public, tout est possible désormais», lance-t-il dans un élan d'optimisme.

Scotché à la 11e place, Ambri-Piotta aura bien besoin de son vétéran pour remonter la pente. Sera-ce suffisant?



Der amerikanisch-kanadische Francis Bouillon, glücklich, die Leventina und ihre Umgebung zu entdecken, spielt seit einigen Spielen besser. L'Américano-Canadien Francis Bouillon, heureux de découvrir la Léventine et ses environs, joue mieux depuis quelques matches.

Keystone

INTERLANGUES
www.interlangues.org

A WORLD OF LANGUAGES

SPRACHKURSE
Rabatt für Eishockeyfans!

10%
Rabais pour les fans de hockey!

COURS DE LANGUES

- 2502 Biel/Bienne
- Bahnhof-Gare 16
- 032 342 44 45
- 4500 Solothurn
- N.-Konradstr. 28
- 032 623 86 82
- (Gutschein vorweisen) / (coupon à présenter)

www.interlangues.org

PNEU-DICK
BIEL-BIENNE

IHR REIFENSPEZIALIST IN DER REGION.

JETZT PROFITIEREN!
WINTERREIFEN UND FELGEN ZU TIEFSTPREISEN!

VOTRE SPECIALISTE DU PNEU.
PROFITEZ MAINTENANT!
PNEUS D'HIVER ET JANTES A DES PRIX FOUS!

PNEU-DICK AG
Tel. 032 344 29 00 / Fax. 032 344 29 06
info@pneu-dick.ch / www.pneu-dick.ch

DUNLOP
DRIVE WITH CONFIDENCE

Like us on Facebook

cts SPORTS

WIR BRINGEN SIE IN FORM!

Weitere Infos unter
www.ctsbiel-bienne.ch

CTS- Congrès, Tourisme et Sport SA
Zentralstrasse 60 / Rue Centrale
2501 Biel-Bienne
032 329 19 19

Pour un sourire parfait.

Dr Dieter Stuck
médecin-dentiste du HC Bienne
Spécialités: traitement des accidents, reconstruction, esthétique, hygiène dentaire
Rue de Flore 32, 2502 Bienne
Tél. 032 329 30 30, www.zahnarzt-biel.ch

Dr Pierre Magnin
médecin-dentiste suppl. du HC Bienne
Spécialités: implants, dents de sagesse, chirurgie orale
Crêt-des-Fleurs 91, 2503 Bienne
Tél. 032 365 33 44, www.oralurgery.ch

MATCHZEITUNG | JOURNAL DU MATCH



SNAPSHOT



#33 ANTHONY ROUILLER

Fotograf: Tanja Lander



KOPP
ROBERT KOPP AG
bricht ab | hebt aus | entsorgt | saniert

Muldenservice

Robert Kopp AG → Mattenweg 37 → CH-2557 Studen
Tel. 032 373 23 73 → Fax 032 973 13 69
E-Mail post@koppag.ch → www.koppag.ch

VOLVO V60 POLESTAR MIT 350 PS.

Jetzt bei uns Probe fahren.

LIMITED EDITION



VOLVO CENTER AG, WORBEN/BIEL

Hauptstrasse 64 · 3252 Worben · 032 387 39 39
Renferstrasse 1 · 2504 Biel · 032 345 22 66

YOURVOLVO.CH

NEXT MATCHES EHC

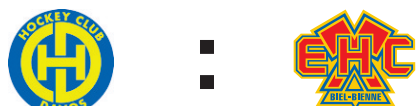
SAMSTAG | SAMEDI 6.12.14



SONNTAG | DIMANCHE 7.12.14



FREITAG | VENDREDI 12.12.14



SAMSTAG | SAMEDI 13.12.14



MONTAG | LUNDI 22.12.14



Den kompletten Spielplan finden Sie unter:
www.bielertagblatt.ch/sport/ehc-biel

Vous trouverez le calendrier complet des matches sous:
www.journaldujura.ch/sport/hc-bienne



g. devaux

Haushaltapparate AG ☎ 032 341 85 55
www.gdevaux.ch



SONDERAKTION

Electrolux Waschmaschine WA GL6 und
Wärmepumpentrockner TW GL5 E

SETPREIS 3170.-

Electrolux Gewicht: 133,8 kg

- Wärmepumpentrockner mit Woolmark Gold-Zertifikat
- Füllmenge: 8 kg Trockenwäsche
- 15 Trockenprogramme
- Zeitprogramm
- Seideprogramm
- Waschautomat
- Füllmenge: 8 kg Trockenwäsche
- Schleuderdrehzahl: 1600 U/Min
- 15 Wasch-/Sonderprogramme
- 7 Programmoptionen
- Auffrisch- und Entknitterprogramme mit Dampf

Solange Vorrat
inkl. MwSt.
exkl. Montage



DER MOKKA
SETZT ZEICHEN.
KEINE GRENZEN.

Merz & Amez-Droz AG
2501 Biel - Bienne / 032 328 66 00
www.ahg-cars.ch / info@ahg-cars.ch

Logos Automobile AG
3250 Lyss / 032 387 12 12
www.ahg-cars.ch / lyss@ahg-cars.ch

MATCHZEITUNG | JOURNAL DU MATCH



ROSTER



Clubdaten | Données des Clubs

Gründungsjahr Année de fondation	1939
AG-Gründung Fondation de la SA	1998
Budget	-
VR-Präsident Président du conseil d'administration	Andreas Blank
Manager	Daniel Villard
Trainer Entraîneur	Kevin Schläpfer
Erfolge Titres	Meister Champions suisses 1978, 1981, 1983
Stadion Stade	Eisstadion Biel Stade de Glace Bienne
Sitzplätze Places assises	2900
Stehplätze Places debout	3300

Stürmer | Attaquants

40	Arlbrandt Pär	SWE	171/80
24	Berthon Eliot	FRA / (CH)	176/80
93	Ehrensperger Gianni	CH	182/83
92	Haas Gaëtan	CH	181/82
89	Herburger Raphael	AUT / (CH)	178/75
91	Horansky Stanislav	SLK / (CH)	184/84
79	Kamber Oliver	CH	179/84
28	Mosimann Jan	CH	176/75
16	Olausson Niklas	SWE	184/88
21	Peter Emanuel	CH	185/92
46	Rossi Matthias	CH	185/101
18	Spylo Ahren	CAN / GER	191/102
12	Tschantré Mathieu	CH	173/80
23	Ulmer Martin	AUT / (CH)	175/80
84	Umicevic Dragan	SWE	185/94
48	Wetzel Philipp	CH	198/104

Verteidiger | Défenseurs

34	Cadonau Claudio	CH	185/95
4	Fey Kevin	CH	173/83
52	Gloor Kevin	CH	184/84
8	Gossweiler Manuel	CH	186/87
7	Jecker Benoît	CH	187/84
17	Jelovac Igor	CH	195/91
97	Joggi Mathias	CH	187/101
25	Moser Christian	CH	194/98
33	Rouiller Anthony	CH	174/74
5	Steiner Nicholas	CH	182/95
32	Untersander Ramon	CH	183/87
95	Wellinger Thomas	CH	190/86

Torhüter | Gardiens

66	Meili Lukas	CH	178/76
29	Rytz Simon	CH	175/78

Staff

Headcoach	Schläpfer Kevin	CH
Assistenzcoach	Streit Marco	CH

Stürmer | Attaquants

29	Aucoin Keith	USA	178/84
20	Bianchi Elias	CH	184/88
26	Dostoinov Alexei	CH/RUS/USA	186/90
46	Duca Paolo	CH	178/92
21	Fuchs Jason	CH	175/75
10	Giroux Alexandre	CAN	188/90
12	Grassi Daniele	CH	180/80
14	Hall Adam	USA	188/96
11	Lhotak Lukas	CH/CZE	183/92
96	Lauper Adrien	CH	190/94
9	Lüthi Fabian	CH	176/78
18	Pestoni Inti	CH	173/80
44	Schlagenhauf Roman	CH	189/92
77	Steiner Daniel	CH	183/93
23	Stucki Christian	CH	170/73

Verteidiger | Défenseurs

79	Birbaum Alain	CH	172/82
81	Bonnet Julien	CH	186/90
55	Bouillon Francis	USA/CAN	173/90
3	Chavaillaz Benjamin	CH	188/82
6	Gautschi Marc	CH	180/78
5	Grieder Marc	CH	183/90
16	Kinrade Geoff	CAN	183/84
22	Kobach Reto	CH	180/86
4	O'Byrne Ryan	CAN	196/106
28	Sidler Patrick	CH	175/81
84	Trunz Adrian	CH	180/84
58	Zraggen Jesse	CH/CAN	185/95

Torhüter | Gardiens

87	Flückiger Michael	CH	177/83
39	Zurkirchen Sandro	CH	180/78

Staff

Headcoach	Pelletier Serge	CAN/CH
Assistenzcoach	Scandella Diego	CAN



Clubdaten | Données des Clubs

Gründungsjahr Année de fondation	1937
AG-Gründung Fondation de la SA	1998
Budget	-
VR-Präsident Président du conseil d'administration	Filippo Lombardi
Manager	Alain Vetterli
Trainer Entraîneur	Serge Pelletier
Erfolge Titres	Meister Champions suisses -
Stadion Stade	Valascia
Sitzplätze Places assises	2000
Stehplätze Places debout	4500



HOCKEY

Das Magazin zum EHC Biel
Le magazine du HC Bienne

Jeden Dienstag ab 19 Uhr nach dem METEO auf TeleBilingue.

Tous les mardis à partir de 19 h 30 après METEO sur TeleBilingue.



www.telebilingue.ch

Lust auf mehr.

Noch mehr im November:
Zusätzlich Fr. 500.-
Lagerprämie bis 30.11.2014



FORD FIESTA
> MyKey
Ab Fr. 12'990.-



Garage du Jura SA
Johann-Renfer-Strasse 1
2500 Biel 6, 032 346 19 19
www.garagedujura.ch
info@garagedujura.ch

* Berechnungsbeispiel: Fiesta Trend 1.0, 65 PS/48 kW, 3-türig, Fahrzeugpreis Fr. 12'990.- (Katalogpreis Fr. 17'490.-, abzüglich «Lust auf mehr»-Prämie Fr. 3'000.- und Lagerprämie Fr. 1'500.-). Abgebildetes Modell: Fiesta Titanium 1.0 EcoBoost, 100 PS/74 kW, 5-türig, Fahrzeugpreis Fr. 18'340.- (Katalogpreis Fr. 20'190.- plus Optionen im Wert von Fr. 650.-, abzüglich «Lust auf mehr»-Prämie Fr. 3'000.- und Lagerprämie Fr. 1'500.-). Angebote auf ausgewählten Lagerfahrzeugen gültig bis 31.12.2014 bei teilnehmenden Ford Händlern. Änderungen vorbehalten. Fiesta Trend 1.0, 65 PS/48 kW: Gesamtverbrauch 4,3 l/100 km, CO₂-Emissionen 99 g/km, Energieeffizienz-Kategorie B. Fiesta Titanium 1.0 EcoBoost: Gesamtverbrauch 4,3 l/100 km, CO₂-Emissionen 99 g/km, Energieeffizienz-Kategorie A. Durchschnitt aller verkauften Neuwagen: 148 g/km.

cartoon 30

MEIN 30-JAHRE-FRISCH-UND-FRÖHLICH-RADIO

MA RADIO BIEN ENTENDU-MÊME-APRÈS-30-ANS



98.6 MHz Biel, Seeland | 92.8 MHz Biel-Bellmund, Neuenstadt | 87.8 MHz Grenchen
106.4 FM Bienne | 93.9 FM Bienne-Beaumont, La Neuveville
www.canal3.ch

- Abonnement «Hockey-Saison»** zum Preis von Fr. 158.-*, 3 Tage (Mo., Mi. und Sa.). 96 Print-Ausgaben. Inklusive Abocard und Checkheft. Abonnementsdauer 8 Monate.
- Abonnement «Hockey-Saison-Online»** zum Preis von Fr. 210.-*, 8 Monate. Zugang zu E-Paper und Online-Portal mit zusätzlichen Hockey-Informationen. Inklusive Abocard und Checkheft. Abonnementsdauer 8 Monate.
- Abonnement «Classic»** zum Preis von Fr. 415.-*, 6 Tage. 306 Print-Ausgaben sowie Zugang zum Online-Portal mit zusätzlichen Hockey-Informationen. Inklusive Abocard und Checkheft. Abonnementsdauer 12 Monate.

Name: _____ Vorname: _____
 Strasse, Nr.: _____
 PLZ, Ort: _____
 Geburtsdatum: _____ E-Mail: _____
 Telefon: _____
 Datum, Unterschrift: _____

Talon einsenden an: Telefonische Bestellung mit dem Vermerk «Hockey-Abo» unter 0844 8080 90 oder per E-Mail an abo@bielertagblatt.ch. Weitere Abo-Angebote finden Sie unter www.bielertagblatt.ch/abo.

* Dieses Angebot gilt nur für Neukunden. Alle Preise verstehen sich inklusive MwSt. und sind gültig bis 31. Dezember 2014. BT000375

Holen Sie sich jetzt
Ihr Hockey-BT-Abo!
Dès maintenant le
JDJ-abonnement
de hockey!



- Abonnement «saison de hockey»** au prix de Fr. 150.-*, 3 jours par semaine (lu, me et sa). 96 éditions imprimées ainsi que Abocard et carnet de chèques inclus. Durée de l'abonnement 8 mois.
- Abonnement online «saison de hockey»** au prix de Fr. 192.-*, 8 mois. Accès au e-paper et au portail en ligne avec plus d'informations sur le hockey. Abocard et carnet de chèques inclus. Durée de l'abonnement 8 mois.
- Abonnement «classic»** au prix de Fr. 389.-*, 6 jours par semaine. 306 éditions imprimées ainsi que l'accès au portail en ligne avec plus d'informations sur le hockey. Abocard et carnet de chèques inclus. Durée de l'abonnement 12 mois.

Nom: _____ Prénom: _____
 Rue N°: _____
 NPA, lieu: _____
 Date de naissance: _____ Courriel: _____
 Tél: _____
 Date, signature: _____

Coupon à envoyer à: Le Journal du Jura Hockey-Abo 135, chemin du Long-Champ 2501 Biel/Bienne
 Commande par téléphone avec le mot-clé «Hockey-Abo» au 0844 8080 00 ou par mail à l'adresse abo@journaldujura.ch. Pour plus d'offres d'abonnements, visitez notre site internet www.journaldujura.ch/abo.

* TVA incluse. Offre valable jusqu'au 31 décembre 2014, réservée aux nouveaux lecteurs. JDJ000404



MATCHZEITUNG | JOURNAL DU MATCH

Das Bieler Tagblatt-Onlineabonnement:

Die **jederzeit** und **überall** verfügbare Zeitung



Jetzt abonnieren:
www.bieler.tagblatt.ch/abo

Mitreden on- und offline

Bieler Tagblatt



T+ Tactile Technology

TISSOT T-TOUCH EXPERT SOLAR
INNOVATORS BY TRADITION.

T-TOUCH.COM

TISSOT
SWISS WATCHES SINCE 1853

Abonnement Online au Journal du Jura

En **tout temps** et en **tout lieu** avec vous



Abonnez-vous maintenant:
www.journaldujura.ch/abo

Discussion en ligne et en direct

LE JOURNAL arc
DU JURA PRESSE



TEAM STATISTICS

Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 EHC Biel-Bienne

Spieler Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min.o.T.	+/-
Kamber Oliver	25	6	14	20	4	0	1	0	25'52"	2
Arlbrandt Pär	25	9	11	20	4	1	3	0	53'23"	-7
Urnicevic Dragan	25	6	12	18	4	0	2	0	32'28"	3
Spylo Ahren	25	9	8	17	24	0	1	0	12'11"	-1
Olausson Niklas	17	5	11	16	8	0	0	0	92'39"	-4
Rossi Matthias	24	4	6	10	2	0	1	0	26'32"	1
Ehrensperger Gianni	22	4	5	9	12	0	0	0	78'47"	-4
Haas Gaëtan	25	5	4	9	18	0	0	0	103'47"	-3
Untersander Ramon	19	2	5	7	2	0	1	0	56'9'56"	-7
Tschantré Mathieu	16	4	2	6	4	0	0	0	190'39"	4

Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 Ambrì-Piotta

Spieler Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min.o.T.	+/-
Hall Adam	25	9	10	19	24	0	2	0	88'05"	2
Giroux Alexandre	25	8	7	15	20	1	1	0	52'24"	-13
Aucoin Keith	25	5	10	15	16	0	1	0	188'34"	-8
Steiner Daniel	25	9	5	14	10	0	1	0	184'59"	7
Birbaum Alain	25	2	5	7	22	0	0	0	389'21"	-9
Lauper Adrien	21	4	3	7	2	0	0	0	29'37"	4
Duca Paolo	25	2	4	6	10	0	0	0	11'01"	-12
Gautschi Marc	23	0	5	5	6	0	0	0	***	-5
Schlagenhauf Roman	25	1	4	5	6	0	0	0	93'7'09"	-9
Chavallaz Benjamin	25	2	3	5	8	0	0	0	361'41"	1

TABELLE | CLASSEMENT

Club	Sp.	S	R	N	TV	Pkt.	OT	Pen.	Pkt.	TV	Diff.
1. DAV	25	18	4	7	100:59	54	1:1	1:1	48	79:62	6
2. BER	25	17	6	8	87:64	51	2:0	1:3	29	62:75	22
3. ZSC	26	15	6	11	81:56	49	1:3	0:2	48	83:57	1
4. LUG	24	16	8	8	83:63	48	1:3	3:1	33	61:58	15
5. ZUG	24	16	6	8	82:60	46	2:0	2:2	27	64:82	19
6. SER	26	13	7	13	79:87	38	2:0	2:3	40	72:69	-2
7. LAU	26	10	4	16	60:69	32	0:2	1:1	36	53:62	-4
8. BIE	25	10	10	15	66:83	30	3:4	2:1	28	56:73	2
9. FRI	25	10	8	15	77:97	30	2:2	2:2	52	80:67	-22
10. KLO	24	11	5	13	57:77	30	1:1	3:0	43	72:58	-13
11. AMB	25	9	10	16	58:82	25	2:1	4:3	47	69:54	-22
12. RAP	25	5	8	20	59:92	17	1:1	2:4	20	61:95	-3

Legende | Légende

- Sp. = Anzahl Spiele | Nombre de matches
- S = Anzahl Siege | Nombre de victoires
- R = Anzahl Unentschieden | Nombre de matches nuls
- N = Anzahl Niederlagen | Nombre de défaites
- TV = Torverhältnis | Différence de buts
- PP-T = Powerplay-Tore | But powerplay
- Min. o.T. = Min. ohne Tor | Min sans but
- PIM = Strafe in Min. | Pénalité en minutes
- Pkt. = Punkte | Points
- OT = Verlängerung | Prolong.
- Pen. = Penalti-Schiessen | Tirs au but
- Hat. = Hattrick
- SH-T = Shorthander
- T = Tore | Buts
- A = Assists | Assists
- Diff. = Differenz | Différence

Vorjahr | Année précédente

TOPSCORER SAISON

Spieler Joueur	Club	Sp.	T	A	Pkt.	+/-
Pettersson Fredrik	LUG	24	24	20	44	6
Klasen Linus	LUG	24	11	23	34	6
Sprunger Julien	FRI	25	10	19	29	1
Bouchard Pierre-Marc	ZUG	24	9	20	29	15
Paulsson Marcus	DAV	19	11	17	28	20
Wick Roman	ZSC	26	12	14	26	17
Filippula Ilari	LUG	24	10	16	26	4
Pliuss Martin	BER	25	14	11	25	5
Ritchie Byron	BER	25	9	16	25	10
Lindgren Perttu	DAV	25	8	17	25	18
Earl Robbie	ZUG	22	10	14	24	10
Persson Niklas	RAP	23	10	14	24	-4
Danielsson Nicklas	RAP	24	9	15	24	-4
Romy Kevin	SER	26	13	10	23	2
Sondell Daniel	ZUG	24	5	18	23	5

Sämtliche Statistik-Angaben stammen vom 26. November 2014
Toutes les informations statistiques datent du 26 novembre 2014

IMPRESSUM

Redaktionelle Inhalte: «Bieler Tagblatt», Sportredaktion, Robert-Walser-Platz 7, Postfach, 2501 Biel/Bienne, Telefon 032 321 91 11, Fax 031 321 91 19, sportredaktion@bieler.tagblatt.ch, www.bieler.tagblatt.ch

Contenu rédactionnel: «Le Journal du Jura», rubrique sportive, 7, Place Robert-Walser, Case postale, 2501 Biel/Bienne, téléphone 032 321 91 11, fax 031 321 91 19, sport@journaldujura.ch, www.journaldujura.ch

Werbung | Publicité: Gassmann Media AG/SA, Längfeldweg 135, chemin du Long-Champ, 2501 Biel/Bienne, Tel. 032 344 83 83, Fax 032 344 83 53 service@gassmann.ch, www.gassmannmedia.ch

Statistiken | Statistiques: UK HOCKEY Statistik, Urs Keel, Seestrasse 319c, 8804 Au

Das Buch zum Jubiläum **JETZT BESTELLEN!**

EHC BIEL
75 JAHRE

Verkaufspreis: Fr. 49.- + Porto ISBN 978-3-906124-09-4

Jetzt bestellen unter:
www.gassmannprint.ch

WETTBEWERB

Sie wollen das EHC Biel-Buch gewinnen? Dann senden Sie uns die korrekte Lösung zur Frage mit Ihrer Adresse per E-Mail an hockey@gassmann.ch mit dem Betreff «EHC-Buch» oder per Post an W. Gassmann AG, «EHC-Buch», Längfeldweg 135, 2501 Biel/Bienne

EINSENDESCHLUSS: DONNERSTAG, 4. DEZEMBER 2014

Teilnahmebedingungen:
Teilnahmeberechtigt sind Personen ab 18 Jahren. Die Teilnahme ist kostenlos und unverbindlich. Die Gewinner werden persönlich benachrichtigt. Eine Barauszahlung der Preise ist nicht möglich. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Von der Teilnahme ausgeschlossen sind alle Mitarbeiter der Gassmann-Gruppe.

JUBILÄUMS-QUIZ | QUIZ-ANNIVERSAIRE

2014

Wie hiess der Anwalt, der dem EHC Biel nach dem Abstieg aus der Patsche half?
Quel est le nom de l'avocat grâce à qui le HC Bienne a pu se tirer du boubier où il était suite à la relégation?

a) Andreas Blank
b) Philippe Landtwing
c) Enrico Dalla Bona
d) Anna Hofer

Alle NLA-Spieler, weitere Statistiken und viele Texte und Infos finden Sie im 75-Jahr-Buch des EHC Biel | Les noms de tous les joueurs de LNA, des statistiques et beaucoup de textes et d'informations figurent dans le livre publié à l'occasion du 75e anniversaire du HC Bienne.

Antwort aus der Matchzeitung vom 22. November 2014:
b) 1992 kam es zum Playoff-Viertelfinal-Duell zwischen Biel und Fribourg. Die erste Partie gewann Biel in Fribourg im Penaltyschiessen. Danach setzte es für Biel drei Niederlagen ab.

Réponse liée au Journal du match du 22 novembre 2014:
b) le duel de play-off de quart de finale entre Bienne et Fribourg a eu lieu en 1992. Bienne a gagné la première partie à Fribourg au terme de l'épreuve des tirs au but. Ont suivi trois défaites pour Bienne.

HC BIENNE
75 ANS

EHC BIEL
75 JAHRE

L'ouvrage commémoratif **A COMMANDER MAINTENANT!**

HC BIENNE
75 ANS

Prix de vente: Fr. 49.- ISBN 978-3-906124-10-0

A commander maintenant sous:
www.gassmannprint.ch

CONCOURS

Vous souhaitez gagner un exemplaire du livre consacré au HC Bienne? Envoyez la bonne réponse, sans oublier de mentionner votre adresse, à l'adresse électronique «hockey@gassmann.ch» avec la mention «livre HCB» ou par courrier postal à W. Gassmann SA, «livre HCB», chemin du Long-Champ 135, 2501 Biel/Bienne

DATE LIMITE D'ENVOI: JEUDI 4 DÉCEMBRE 2014

Conditions de participation: Les participants doivent être âgés de 18 ans au moins. La participation est libre et non contraignante. Les gagnants seront informés personnellement à l'issue du tirage. Aucun paiement des prix en espèces. Aucun échange de correspondance. La voie juridique est exclue. Les collaborateurs du Groupe Gassmann sont exclus du concours.